

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期一）發表的最新勞動人口統計數字，今年五月至七月的失業率變動不大，而就業不足率則下跌。

今年五月至七月經季節性調整的失業率為百分之二點三，而截至今年四月止三個月的失業率為百分之二點一，去年同期的失業率則為百分之一點七。今年五月至七月的失業率較對上三個月上升零點二個百分點，在統計上並無重要性，但較去年同期上升的零點六個百分點在統計上則具重要性。

今年五月至七月經季節性調整後的失業人數估計為六萬五千九百人，而截至今年四月止三個月的失業人數為五萬九千人，至於去年同期的失業人數則為四萬六千七百人。

今年五月至七月的就業不足率為百分之一點五，而今年二月至四月的就業不足率為百分之二點一，去年同期的就業不足率為百分之一點零，今年五月至七月的就業不足率較對上三個月下跌零點六個百分點，以及去年同期上升零點五個百分點，在統計上均有其重要性。

今年五月至七月的就業不足人數估計為四萬一千二百人，截至今年四月止三個月的就業不足人數為五萬七千七百人，而去年同期的數字則為二萬六千八百人。

就業不足的定義與國際勞工組織現時的建議相同，凡因經濟理由（例如開工不足、原料短缺、機械故障及未能覓得全職），以致每周工作少於三十五小時，而又正在尋找工作或可擔任更多工作的人士，才被視為就業不足。

由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者數目的變動而作出按季節性調整的失業率。

今年六月至八月經季節性調整失業率的臨時數字為百分之二點二，就業不足率的臨時數字則為百分之一點五。

失業及就業不足的統計數字得自統計處持續進行的綜合住戶統計調查。

今年五月至七月的統計是以科學方法，抽取一個約一萬一千三百個住戶或四萬人的樣本，以代表本港居住於陸上非住院的人口。

統計調查是向抽樣住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。

統計調查所採用衡量失業及就業不足的定義，遵照國際勞工組織的建議而作出。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年六月底一季的報告於今年九月二十日左右出版。報告書在政府刊物銷售處有售，每本售價十三元五角。

— 完 —

曾蔭權就香港貿易新邊界發表演說

貿易署署長曾蔭權今日（星期一）表示，本港在發展新市場及商業關係的同時，不應該忽視其亞洲鄰國。

曾蔭權是在香港出口商會就「香港的貿易新邊界」致演講辭時作以上表示。他說香港是屬於亞太區地區，此區經過十年的經濟增長後，並沒有失去其光彩。

他說：「香港與亞太區的對外貿易（不包括與北美國家的貿易）佔其與全球貿易的百分之六十一，並且仍然可以不怕嚴重的制裁及障礙而有相當大的增長餘地。」

「我亦相信中國作為一個出口市場對香港仍有許多發展潛力。」

「直至目前為止，我們視中國這個廣大的內地為本港出口海外產品的製造及加工中心。」

「因此，我們與中國的商業關係大致局限於廣東省及南中國地區，以便貨物能迅速運送到港及轉口到海外各地。」

曾蔭權續稱，中國作為一個廣大的市場再不是一個虛有的夢境。

中國在經濟開放政策下，許多省的生活水準快速增長，其對消費品的購買力，將是有目共睹。

曾蔭權說：「由於日本、台灣、新加坡及其他國家正向中國北部省份的市場進發，若我們不能將中國這個市場進一步開拓，可能是一種諷刺。」

他續說，但這不等於說我們應該放棄本身的傳統市場。相反地，我們對於保存現有市場接觸及消除這些市場不時設立的障礙時繼續提高警惕，實在極為重要。

貿易署對爭取本港在美國及歐洲的貿易權利以及為香港提供有發展能力和穩定的貿易架構上，將會不遺餘力。

所以，除了在過去幾個月與美國、歐洲共市及其他國家簽署了一連串的雙邊紡織品協定外，貿易署亦為烏拉圭回合以下的全面談判撥出不少資源。

此外，我們為全面參與亞洲太平洋經濟合作組織活動的努力，短期內將會開花結果。

他續說：「我不能忽視出口商在發展新市場所作的共同努力。」

「近年來，我們可見越來越多由製造商、貿易界、及多時聯同香港貿易發展局所組織的海外交易會、貿易團及展覽等，以推廣香港的出口製品。」

「這些活動越來越多是在北美、歐洲共市及中國以外的市場進行。」

「例如，在一九八六年所舉辦的四十七個海外交易會、貿易訪問團及展覽會中，有十六個（或百分之三十四）是於我們的非慣常市場進行。到一九九〇年，這類於所有市場進行的活動跳升至一百五十七次，而其中有七十次（或百分之四十五）是在北美、歐洲共市及中國以外舉辦的。」

「可是，一般的印象是，很多時個別公司並沒有隨着這些推廣而進行同樣積極的投資及貿易活動。」

「我們亦聽到有人說這些市場商業基建惡劣、工人士氣低落、有外匯管制、消費者貧窮、官僚作風等。」

「很多時，不進入這些市場的決定，是以投資的短期回報率去衡量這些市場與我們已發展市場的比較上而作出的。」

「這正是我們需要以眼光及膽色去放眼遠於一兩個投資季節，及不以手頭上的訂單來決定投資的數額。」

「新市場需要時間及耐心去耕耘及成長，最後才會結出良好及豐盛的果實。」

「本港的貿易界無庸置疑已達到一個地步，就是理智地利用時間及金錢可為他們帶來更大的利潤。」

「貿易署已作好準備，在雙邊或多邊會談中協助解除本港與這些新市場貿易時遇到的不合理障礙。」

「當你們開發新市場及決定出口貿易策略時，貿易署定會根據你的忠告而解決入口國政府管制條例及貿易屏障。」

「這是我們攜手合作的良機。」

曾蔭權表示，以香港這個彈丸之地，經濟完全受外來影響，而投資者的意欲又非常飄忽，出口市場過份集中及出口貨品的種類狹窄已開始削弱本港經濟的長遠增長前景。

他說：「除非世界經濟組織有一個戲劇性的改變，或者美國及歐洲的貿易形式有所轉變，我相信本港現時的貿易情況是有缺憾的。」

「香港的經濟表現是由美國及歐洲的情緒及發生的事情所決定，這些因素是我們不能控制的。」

「這種缺憾會逐漸且亦必然對個別出口商的訂單作出壞影響。」

「簡單來說，我們需要大膽嘗試，開拓新的貿易領域。」

「我們周圍的環境正以驚人速度改變。經濟強國正試行於太平洋兩岸同化，而政治及軍事強國卻瀕於分離。」

「國際的政治及經濟核心正以第二次世界大戰以來未有的速度轉變。」

「如果我們工業及貿易界的才俊能夠一如以往，適應種種的轉變，且將它們變成利好條件，這可能對香港是一個新的黃金年代。」

「對這些巨大轉變作出正面及積極反應的利好因素現已存在。」

港督向各獲選立法局議員致賀

港督衛奕信爵士今日（星期一）向那些在立法局直選中獲選的人士致賀。

港督說：「我謹向所有在昨日立法局選舉中獲選的人士祝賀。政府期望與他們及新一屆立法局的議員一同工作。」

政府發言人在評論立法局選舉時，強調立法局第一次直接選舉的重要性。

「這些選舉是香港政制發展的一個重要里程碑。所有議席均競爭激烈，這清楚顯示市民希望對政府事務有更大的參與。」

發言人續說，政府對今次選舉的進行情況甚感滿意。

他說：「每樣事都很順利進行。無論秩序或氣氛都很好。我們並要多謝所有參與組織及報道是次選舉的人士。」

——完——

「街渡」渡船服務統計調查

運輸署宣布，由今日（星期一）起至十月二十日，運輸署、海事處及政務總署聯合進行一項「街渡」統計調查。

該統計調查將協助政府計劃離島日後之交通需求。

——完——

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量為二億六千五百六十四萬九千立方米，佔總容量百分之四十五點三。

去年同期各水塘之總存水為三億二千七百九十九萬立方米，即總容量百分之五十六點〇。

——完——

愛丁堡公爵將訪港

英國白金漢宮宣布，世界野生生物基金會國際總會會長和愛丁堡獎勳計劃的贊助人及信託人愛丁堡公爵將於十月二十七日至十一月五日期間訪問印度、香港、泰國、巴基斯坦和阿曼。

— 完 —

地政處辦理與收地有關之宣誓服務

為了向市民提供更佳服務，當局已在屋宇地政署所有各區地政處（包括新機場組），委任專人擔任監誓官。

屋宇地政署發言人今日（星期一）表示，市民如須辦理與收地事宜有關的宣誓手續，可在辦公時間內前往就近地政處辦理。

但地政處所提供的宣誓服務，只限於與收地有關的事宜。

— 完 —

深水埗暫停食水供應

九龍深水埗區若干樓宇星期三（九月十八日）由晚上十一時至翌日上午六時暫停食水供應，以便進行水管測漏工程。

受停水影響樓宇為青山道一五二至三五八號、元州街二九〇至四二〇號、福榮街二二六至二四四號、東沙島街一四九至一六七號、東京街二十四至三十八號、永隆街一號B至一號H及發祥街九至二十一號。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
	一九九一年九月十四日	六〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年九月十六日	增一六七
今早運作產生的效果		減一六七
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI):
112.3 * +0.0 * 16.09.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

票據過戶總額	一九九一年九月十三日	一九九一年九月十六日
一星期屆滿	四點六一厘	四點五八厘
一個月屆滿	四點六二厘	四點六〇厘
三個月屆滿	四點九六厘	五點〇〇厘
六個月屆滿	五點四三厘	五點五四厘
十二個月屆滿	六點二二厘	六點二五厘
票據過戶總額	七十二億二千五百萬元	六十三億八千萬元

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

直選為代議政制重要一步

港督衛奕信爵士今日（星期日）在立法局直接選舉投票結束前四十五分鐘巡視設於大會堂的選舉新聞中心後表示，今日的第一次直接選舉是香港代議政制整個過程中非常重要的一步。

他說：「我希望看到更多市民投票，現時的投票率低於我們的估計，也比民意調查的為低。」

我希望更多的市民投票，但我不應單因為未達到預期的數字便認為不重要，這仍然是在香港發展代議政制非常重要的一步。

港督在評論晚上九時四十五分的投票率時表示，投票情況比區議會和兩個市政局選舉熱烈，他並補充說：「我希望那些已登記但仍未投票的選民能夠在最後四十五分鐘到投票站投票。」

港督說，在整個投票過程完成前，不應該分析投票數字。

他說：「這仍然是香港非常重要的一天。這是我們首次立法局直選。讓我們在整個選舉過程結束後，才分析究竟哪些人投了票、他們為什麼投票、哪些人沒有投票、他們為什麼不投票等。」

被問及香港市民是否要求加快民主步伐時，衛奕信爵士表示在分析選舉結果之前，很難猜測市民要的是什麼。

他說：「我的意思是市民投票的原因各有不同；他們到來投票並不單是為了更多民主；他們特別是為某位候選人而投票，而那些候選人各有不同的見解。」

「我認為若在選舉結束後進行市民意見調查，並分析市民投票和不投票的箇中原因，這將十分有用。」

至於政府如何鼓勵市民前往投票，衛奕信爵士說政府和所有候選人均已盡最大努力呼籲市民投票。

他說：「事實上，在選舉中主要是候選人呼籲選民『請投我一票』。」

「這是你預期候選人會做的，很多候選人非常落力。你們各人亦很落力宣傳選舉和鼓勵市民投票。」

衛奕信爵士說，政府曾預測約有百分之五十的投票率，而他在報章看到的民意調查所引述的數字更遠超出該比率；有些是百分之六十，有些甚至高達百分之七十。

他說：「我希望負責這些民意調查的人會再次進行整個程序，再次發表他們的數字，找出為甚麼估計錯誤。這將非常有趣。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於九月十四日（星期六）由傳真機發出。

布政司表示日本之行有價值

布政司霍德爵士今日（星期六）說他非常滿意今次往日本的訪問，他更形容此行非常有價值。

霍德爵士在機場對記者說：「這次訪問在時間安排上是得宜的，諒解備忘錄剛好簽署完畢，明顯地，大家對機場及港口發展計劃很有興趣。」

他說：「我想我們時常以為人人都知道有關新機場和港口以及有關協議的一切。當然，他們曾經聽聞那些消息，但若能夠親身向他們解釋我們的進展的話，用處是非常大的。」

他續說：「我和各階層人士的會談都是很有裨益的。我見過承建商、金融顧問、銀行家，以及對競投專利權有興趣的人士。對於消除政治陰影後得以開始進行的機場計劃，他們都滿有信心。」

布政司說即將在本年底批出的機場地基合約的競投亦增加了大家對該計劃的興趣。

他指出，政府正計劃在未來派員往海外訪問，解釋新機場和港口計劃。他說：「我們並非單往日本，我認為我們往英國、歐洲和美國等地進行類似訪問也是重要的。」

霍德爵士說他聽聞有批評和看到有報章報道指出，因合約批出的方式導致幾個外國承建商組織考慮杯葛政府。

霍德爵士說：「我只可以從日本人的立場來說，我曾會晤當地兩個主要財團並問及他們關於青馬大橋的工程合約。他們說那是一個苛刻的合約，但他們曾經處理過苛刻的合約，如定額合約。這方面一定不會影響他們投標。透過定額合約，我們可以知道大橋在興建過程中的價格，以保障我們的利益。」

「我們見到在世界其他地區的工程曾大大超出預算。為了香港納稅人，我們是要知道興建大橋的費用。因此，我們採取這個定額措施。」

「很明顯我們要付出一個細小的代價，但我們相信是值得的。這並不稀奇，私營機構是經常這樣做的。」

有關立法局選舉，霍德爵士說功能組別的投票率是合理的。他補充說：「今次功能組別的選舉較往年更具吸引力，而我認為這是好的。」

他說：「其中一些競爭是很接近和激烈的，而我相信被選出的候選人將會在立法局作出適當的貢獻。」

他並說：「我相信現在我們要做的是期待立法局選舉，即明日所舉行的直接選舉和鼓勵市民去投票，以便我們有一個極好的投票率。」

被問及一名獲選人表示不會代表他界別內某部分的選民時，霍德爵士表示：「香港是個自由社會，每個人都可有自己的意見，而我不想就人們如何看待自己的組別作出評論。這應該由他們自己解決，而不應由政府干預或作任何評論。這是他們的事。」

霍德爵士在回應詢問選舉要達到那個百分比的投票率才算成功時表示：「明顯地，投票率是其中一個因素，但我相信市民亦會希望先看到新立法局會如何運作，看它是否可為香港人提供更好的政府、是否真正可對穩定繁榮作出貢獻等等。除了投票率外，尚有其他很多因素。投票率只是其中之一，但我相信尚有其他因素。」

布政司表示他個人有信心明日選舉的投票率會超過百分之五十。

他表示社會各界對增加立法局直選議席這問題有不同的意見。

他說：「在我離開前我看到一份香港報紙所作的調查，其中顯示百分之三十八的社會人士滿意民主化的步伐，百分之三十四希望可以稍為加快，而其他人士則表示不知道。所以，各界的意見很不同。」

「我相信市民希望先看到立法局如何運作，看它是否為所有市民的利益而操作，是否可達致更佳的政府等。當然，我們都希望它會這樣，然後我們便可研究是否需要更多直選議席這問題。」

「但坦白說，我不認為我們要在明日後或短期內作出決定，我們需要一些時間才可就這問題作出判斷。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出。

本港成功跨越歷史里程

憲制事務司孫明揚今日（星期日）表示，隨着立法局首次直接選舉結束，香港已成功跨越一個歷史里程。

孫明揚在總結選舉的新聞簡報會上表示超過七十五萬名選民前往投票，是本港任何一次選舉中的最高記錄。

他指出最後的百分之三十九點一五的投票率亦是任何全港性選舉有史以來的最高數字。

孫明揚說他對結果感到滿意，雖然部分人會覺得最後的結果與較早前所預測的超過百分之五十有一段距離。

他說：「雖然部分人未必同意，但今次的最後投票率是令人滿意的。我們應緊記投票率不應是定斷選舉是否成功的唯一因素。」

「如果我們看看選舉的組織方面，這是一次成功的選舉，因為整日有超過七十五萬選民投票，但沒有收到任何一宗事故的報告，這是一次成功的選舉。」

「除了投票率外，我們還須顧及新一屆立法局的運作情況，這亦是評估這次選舉的重要指標。」

孫明揚說政府會對選舉的每一方面進行全面的檢討。

他補充說，這將包括找出有助改善投票率的方法，及如何改善將來的選舉投票活動。

當被問及會否將投票電腦化，孫明揚表示政府已審慎就此作出研究，而有關費用達二億八千萬元。

他說，如果選舉每四年舉辦一次，這項開支並不太化算。

| 完 |